



ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Présenté par



Saison
22/23

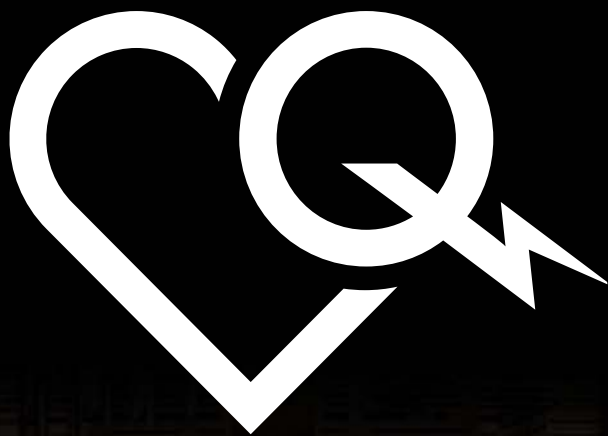
Programme de concert
28 et 29 septembre

OSM. Mené par l'intensité.

Présentateur de saison



Complice de l'Orchestre symphonique de Montréal



hydro
quebec
.com

En parfaite
harmonie



BMO



Présentateur de saison

Les symphonies traversent les
décennies. Notre soutien aussi.
De concert avec l'OSM depuis
plus de 20 ans.



POWER CORPORATION
DU CANADA

Investis dans nos communautés,
au cœur du changement.

Sommaire

- 7 Osmo Vänskä et la
Symphonie n° 5 de Beethoven
- Osmo Vänskä and
Beethoven's Symphony no. 5
- 9 Les artistes
- 12 Les musiciens de l'OSM
- 14 Les notes
- 20 Le saviez-vous?
- 23 Le Grand Orgue Pierre-Béique
- 24 L'administration de l'OSM
- 25 Nos donateurs
- 27 La Fondation de l'OSM
- 28 Nos partenaires

Rédaction / Texts: Trevor Hoy, Guy Marchand, Robert Markow, Gabriel Paquin-Buki
Traduction / Translation: Le Trait juste
Graphisme / Graphics: IKO
Crédits photo / Photo credits: Kyungwon Lee, Lisa-Marie Mazzucco, Antoine Saito

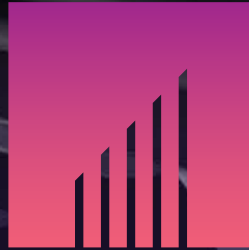
Dépôt légal - Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2022



ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

83^e
édition

Présenté par
 Hydro
Québec



LE CONCOURS OSM

Propulsé par AIR CANADA

Découvrez des jeunes virtuoses du piano



Linda Ruan



Jaeden Izik-Dzurko



Hamilton Lau



Jean-Christophe Melançon



Nicole Wu



Vincent Vu



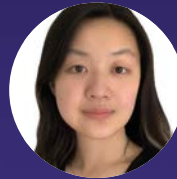
Joshua Wong



Victoria Wong



Godwin Friesen



Jessica Yuma

FINALE - AVEC L'ORCHESTRE
MAISON SYMPHONIQUE
12 NOVEMBRE

En collaboration avec



Partenaires publics



concoursoSM.ca



Septembre

28 mer 19 h 30

SÉRIE MERCREDI 2

Septembre

29 jeu 19 h 30

SÉRIE JEUDI 1

Présentée par



Osmo Vänskä et la Symphonie n° 5 de Beethoven

Osmo Vänskä and Beethoven's Symphony no. 5

Orchestre symphonique de Montréal

Osmo Vänskä, chef d'orchestre / conductor

Su Yeon Kim, piano

Lauréate du Concours musical international de Montréal 2021 / Winner of the 2021 Concours musical international de Montréal

Unsuk Chin | née en / born in 1961 |

Subito con forza (5 min)

Ludwig van Beethoven | 1770-1827 |

Concerto pour piano n° 4 en sol majeur, op. 58 / Piano Concerto no. 4 in G major, op. 58 (34 min)

- I. Allegro moderato
- II. Andante con moto
- III. Rondo (Vivace)

Entracte / Intermission

Kaija Saariaho | née en / born in 1952 |

Ciel d'hiver (11 min)

Ludwig van Beethoven

Symphonie n° 5 en do mineur, op. 67 / Symphony no. 5 in C minor, op. 67 (31 min)

- I. Allegro con brio
- II. Andante con moto
- III. Scherzo (Allegro)
- IV. Allegro

Le piano Steinway utilisé pour ce concert a été généreusement offert à l'OSM par le mécène David B. Sela.
The Steinway piano used in this concert was generously donated to the OSM by philanthropist David B. Sela.

Cette représentation est rendue possible grâce au Plan de relance économique du milieu culturel du gouvernement du Québec.

This presentation is made possible thanks to the Gouvernement du Québec program Plan de relance économique du milieu culturel.

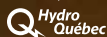
Québec





ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Présenté par



Saison
22/23

4 concerts de musique de chambre à ne pas manquer



Musée des beaux-arts de
Montréal
2189, rue Bishop
Montréal, Qc H3G 2E8

Viennoiseries et danoises

vendredi
25 novembre
18 h 30

Ce délicieux programme pour octuor à vent propose un festin d'oeuvres de Mozart et Haydn, deux piliers de la première école viennoise, et de Svend Schultz, un compositeur danois du XX^e siècle qui, toute sa vie durant, est resté fidèle au style néoclassique. L'Ouverture des Noces de Figaro de Mozart et sa *Sérénade* K. 388, « Musique de nuit », ainsi que deux divertimenti de Haydn et de Schultz mettent en valeur la polyvalence, la vitalité et la chaleur de l'ensemble.

Au cœur de l'ère romantique

vendredi
27 janvier
18 h 30

Fanny Mendelssohn et Johannes Brahms, tous deux nés à Hambourg, ont conservé des liens étroits avec la cité hanséatique. Celle-ci était réputée pour ses pianos, un instrument qui fut déterminant pour les deux compositeurs. Le *Trio avec piano* de Mendelssohn est la perle de sa modeste production de musique de chambre. Quant au *Quatuor avec piano* de Brahms, nous reconnaissons l'influence de Schubert, dont l'œuvre privilégiait aussi l'instrument à clavier.

Kaléidoscope russe

vendredi
3 mars
18 h 30

Plus de deux cents ans séparent Mikael Glinka, qui a écrit son *Trio pathétique* alors que Beethoven était encore vivant, et Sofia Gubaidulina, la grande dame de la musique nouvelle d'aujourd'hui. Entre ces deux pôles temporels, les musiciens de l'OSM présentent un kaléidoscope du romantisme russe, avec Ippolitov-Ivanov, Glazounov et Rimski-Korsakov, le tout dans une panoplie de formations instrumentales regroupant vents et piano, du duo au quintette.

Musique au féminin

vendredi
26 mai
18 h 30

Le design au féminin est une exposition collaborative consacrée à diverses femmes designers internationales et qui explore les processus de création entrecroisés — de la conception à la production industrielle. C'est également ce qui a inspiré ce concert qui présente deux fabuleux quintettes pour piano des Américaines Amy Beach et Florence Price, ainsi qu'une œuvre pour piano seul de la Canadienne Alexina Louie.

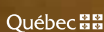
* Concert en lien avec l'exposition *Le design au féminin* du MBAM

**BILLETS ET
ABONNEMENTS
EN VENTE
MAINTENANT**

Présentateur de saison



Partenaires publics



En vente aussi à



OSM.CA

Les artistes.



Osmo Vänskä est reconnu pour ses irrésistibles interprétations d'œuvres de toutes les époques et pour sa présence scénique galvanisante. Directeur musical de l'Orchestre du Minnesota pendant 19 ans et de l'Orchestre philharmonique de Séoul depuis 2020, sa méthode de travail, démocratique et inclusive, lui a permis d'établir des relations durables avec plusieurs orchestres.

Les faits marquants de sa première saison, triomphale, avec l'Orchestre philharmonique de Séoul, comprenaient les concerts d'inauguration et de clôture du festival du Lotte Concert Hall et des enregistrements d'œuvres d'Isang Yun. Il a entrepris sa deuxième année avec de nombreux concerts et projets de rayonnement communautaire. Il donne une série de séminaires de direction d'orchestre au Curtis Institute, tourne en Europe et aux États-Unis et encadre les chefs membres du New World Symphony à Miami. Associé à l'étiquette BIS, Maestro Vänskä enregistre actuellement l'intégrale des symphonies de Mahler avec l'Orchestre du Minnesota.

—

Osmo Vänskä is recognized for his compelling interpretations of repertoire from all eras and for his galvanizing presence on the podium. Music Director of the Minnesota Orchestra for 19 years and of the Seoul Philharmonic Orchestra since 2020, his democratic and inclusive style of work has led to long-standing relationships with different orchestras.

His triumphant first season with the Seoul Philharmonic Orchestra included inaugural and closing concerts of the Lotte Concert Hall Festival and recordings of works by Isang Yun. He embarks on his second year with numerous concerts and community outreach projects. He also leads a series of conducting seminars at the Curtis Institute of Music Symphony Orchestra, touring Europe and the United States, and coaches the Conducting Fellows of the New World Symphony in Miami. A distinguished artist for the BIS record label, Vänskä is currently recording the complete Mahler symphonies with the Minnesota Orchestra.

Osmo Vänskä

chef d'orchestre | conductor

La jeune pianiste sud-coréenne Su Yeon Kim est « une artiste intense et raffinée » et ses interprétations sont « avisées et pleinement achevées, comme l'on s'attendrait d'une récitaliste chevronnée » (*Bachtrack Magazine*). Elle a atteint une renommée mondiale en remportant le premier prix du Concours musical international de Montréal en 2021. Elle a également obtenu les premiers prix du Concours international de piano J. N. Hummel et du Concours de piano Compositores de España, ainsi que le deuxième prix du Concours international Mozart en 2020. Soliste avec de nombreux orchestres et ensembles parmi les plus réputés, on l'a invitée à jouer dans d'illustres salles de concert et festivals internationaux. Son premier album paraîtra prochainement sur étiquette Steinway & Sons.

Après ses études en Corée, elle a travaillé avec le pianiste autrichien Paul Gulda et poursuivi ses études avec Pavel Gililov au Mozarteum de Salzbourg, ville où elle réside actuellement.

—
Young South Korean pianist Su Yeon Kim is described as “a refined, probing artist,” and her performances, as “thought-through, fully realized interpretation, the kind you’d expect from a veteran of the recital circuit.” (*Bachtrack Magazine*) She earned worldwide acclaim by winning first prize at the Concours musical international de Montréal in 2021. Her achievements also include first prizes at the J. N. Hummel International Piano Competition and Compositores de Espana Piano Competition, and second prize at the 2020 Mozart International Competition. She has appeared as a soloist with many of the world’s foremost orchestras and ensembles, and has been invited to perform at major international venues and festivals. Her first album is forthcoming (Steinway & Sons).

After completing studies in Korea, she was mentored by Austrian pianist Paul Gulda. She pursued training with Pavel Gililov at the Mozarteum in Salzburg, where she currently resides.

Su Yeon Kim

piano

Lauréate du Concours musical international de Montréal 2021 / Winner of the 2021 Concours musical international de Montréal

© Kyungwon Lee



Les musiciens de l'OSM

RAFAEL PAYARE, directeur musical / music director

ANDREW MEGILL, chef de chœur de l'OSM / OSM chorus master

Le poste de chef de chœur est généreusement parrainé par M^{me} Ann Birks, en mémoire de Barrie Drummond Birks.
The chorus master chair is generously sponsored by Mrs. Ann Birks, in loving memory of Barrie Drummond Birks.

OLIVIER LATRY, organiste émérite / organist emeritus **JEAN-WILLY KUNZ**, organiste en résidence / organist-in-residence

ANTONIA NANTEL, **ATHANASE DAVID & WILFRID PELLETIER**, membres fondateurs / founding members

WILFRID PELLETIER (1896-1982), **ZUBIN MEHTA & KENT NAGANO**, chefs émérites / conductors emeriti

PIERRE BÉRIQUE (1910-2003), directeur général émérite / general manager emeritus

LOUIS CHARBONNEAU, timbalier solo émérite / principal timpanist emeritus

PREMIERS VIOLONS / FIRST VIOLINS

Andrew Wan ^{1,2}

violon solo / concertmaster

Olivier Thouin

violon solo associé /
associate concertmaster

Marianne Dugal

2^e violon solo associée /
2nd associate concertmaster

Jean-Sébastien Roy

1^{er} assistant / 1st assistant

Ramsey Husser

2^e assistant / 2nd assistant

Marc Béliveau

Marie Doré

Sophie Dugas

Marie Lacasse ²

Ariane Lajoie

Ingrid Matthiessen

Abby Walsh ²

SECONDS VIOLONS / SECOND VIOLINS

Alexander Read

solo / principal

Marie-André Chevrette

associée / associate

Brigitte Rolland

1^{re} assistante / 1st assistant

Joshua Peters

2^e assistant / 2nd assistant

Éliane Charest-

Beauchamp ²

Ann Chow

Mary Ann Fujino

Jean-Marc Leclerc

Isabelle Lessard

Alison Mah-Poy

Katherine Palyga

Monique Poitras

Daniel Yakymyshyn

ALTOS / VIOLAS

Victor Fournelle-Blain ²

solo / principal

Jean Fortin

1^{er} assistant / 1st assistant

Charles Pilon

2^e assistant / 2nd assistant

Chantale Boivin

Sofia Gentile

David Quinn

Natalie Racine

Rosemary Shaw

VIOLONCELLES / CELLOS

Brian Manker ²

solo / principal

Anna Burden

associée / associate

Tavi Ungerleider ²

1^{er} assistant / 1st assistant

Karen Baskin

Geneviève Guimond

Gerald Morin

Sylvain Murray ²

Peter Parthun

CONTREBASSES / DOUBLE BASSES

Ali Kian Yazdanfar

solo / principal

Eric Chappell

assistant

Scott Feltham

Andrew Goodlett

Peter Rosenfeld

Elan Simon

Edouard Wingell

OCTOBASSES

Eric Chappell

Sylvain Murray

Les octobasses sont gracieusement
mises à la disposition de l'OSM
par la compagnie Canimex Inc.
(Drummondville). / The octobasses
are generously loaned to the OSM
by Canimex Inc. (Drummondville).

FLÛTES / FLUTES

Timothy Hutchins

solo / principal

Albert Brouwer

associé par intérim /

interim associate

Denis Bluteau

2^e flûte / 2nd flute

Christopher M. James

piccolo solo / principal piccolo

HAUTOIS / OBOES

Theodore Baskin

solo / principal

Vincent Boilard

associé / associate

Alexa Zirbel

2^e hautbois / 2nd oboe

Pierre-Vincent Plante

cor anglais solo /

principal English horn

CLARINETTES / CLARINETS

Todd Cope

solo / principal

Alain Desgagné

associé / associate

André Moisan

clarinette basse et saxophone /

bass clarinet and saxophone

BASSONS / BASSOONS

Stéphane Lévesque

solo / principal

Mathieu Harel

associé / associate

Martin Mangrum

2^e basson / 2nd bassoon

Michael Sundell

contrebasson / contrabassoon

CORS / HORNS

Catherine Turner

solo / principal

Denys Derome

associé / associate

Florence Rousseau

3^e cor / 3rd horn

Nadia Côté

4^e cor / 4th horn

Xavier Fortin

intérim / interim

TROMPETTES / TRUMPETS

Paul Merkelo

solo / principal

Stéphane Beaulac

associé / associate

Robert Weymouth

2^e trompette / 2nd trumpet

Samuel Dusinberre

4^e trompette / 4th trumpet

TROMBONES

James Box

solo / principal

Charles Benaroya

2^e trombone / 2nd trombone

Pierre Beaudry

trombone basse solo /

principal bass trombone

TUBA

Austin Howle

solo / principal

TIMBALES / TIMPANI

Andrei Malashenko

solo / principal

Hugues Tremblay

associé / associate

PERCUSSIONS

Serge Desgagnés

solo / principal

Corey Rae

Hugues Tremblay

HARPE / HARP

Jennifer Swartz

solo / principal

Parrainée par monsieur

François Schubert, en mémoire

de son épouse Marie Pineau /

Sponsored by Mr. François Schubert,

in loving memory of Marie Pineau.

PIANO & CÉLESTA

Olga Gross

MUSICOTHÉCAIRE / MUSIC LIBRARIAN

Michel Léonard

¹ Le violon Bergonzi 1744 d'Andrew Wan est généreusement prêté par le mécène David B. Sela. / Andrew Wan's 1744 Bergonzi violin is generously loaned by philanthropist David B. Sela.

² L'archet Dominique Peccatte 1860 d'Andrew Wan, le violon Giovanni Battista Grancino 1695 et l'archet Arthur Vigneron 1895 de Marie Lacasse, le violon Nicolas Vuillaume de Mirecourt et l'archet Eugène Sartory d'Abby Walsh, le violon Jean-Baptiste Vuillaume 1840 d'Éliane Charest-Beauchamp, l'alto Carlo Ferdinando Landolfi 1757 (Milan) de Victor Fournelle-Blain, le violoncelle Pietro Guarneri v. 1728-1730 et l'archet Joseph René Laffleur v. 1850 de Brian Manker, le violoncelle Raffaele & Antonio Gagliano v. 1830 et l'archet François Nicolas Voirin 1860 de Tavi Ungerleider, de même que le violoncelle Domenico Montagnana 1734 et l'archet Louis Gillet v. 1950 de Sylvain Murray sont gracieusement mis à leur disposition par CANIMEX INC. de Drummondville (Québec), / Andrew Wan's 1860 Dominique Peccatte bow, Marie Lacasse's 1695 Giovanni Battista Grancino violin and 1895 Arthur Vigneron bow, Abby Walsh's Nicolas Vuillaume de Mirecourt violin and Eugène Sartory bow, Éliane Charest-Beauchamp's 1840 Jean-Baptiste Vuillaume violin, Victor Fournelle-Blain's 1757 (Milan) Carlo Ferdinando Landolfi viola, Brian Manker's v. 1728-1730 Pietro Guarneri cello and c. 1850 Joseph René Laffleur bow, Tavi Ungerleider's c. 1830 Raffaele & Antonio Gagliano cello and 1860 François Nicolas Voirin bow, as well as Sylvain Murray's 1734 Domenico Montagnana cello and c. 1950 Louis Gillet bow are generously provided to them by CANIMEX INC. (Drummondville, Québec).



Les notes.

Les notes

Unsub Chin

Née à Séoul, Corée, le 14 juillet 1961
Born in Seoul, Korea on July 14, 1961

Subito con forza

Première fois à l'OSM
First performance by the OSM

Unsub Chin est probablement la compositrice la plus connue de Corée du Sud. En 1985, après des études à l'Université nationale de Séoul, elle s'installe à Hambourg pour étudier avec György Ligeti. Elle vit à Berlin depuis 1988. Unsub Chin a obtenu de nombreux prix et récompenses, dont le très convoité prix Grawemeyer en 2004, d'une valeur de 200 000 dollars américains, pour son *Concerto pour violon*. Au cours de sa carrière, elle a été compositrice en résidence de l'Orchestre symphonique allemand de Berlin et de l'Orchestre philharmonique de Séoul. Elle a supervisé la série Music of Today de l'Orchestre Philharmonia de Londres et vient d'être nommée directrice artistique du Festival international de musique de Tongyeong. Son important catalogue comprend des œuvres électroniques et acoustiques qui témoignent de son sens aigu de l'instrumentation, de la couleur orchestrale et du rythme. En 2007, à Munich, Kent Nagano a dirigé la toute première représentation de son opéra *Alice au pays des merveilles*. Le magazine allemand *Opernwelt* a qualifié l'événement de «création de l'année».

Subito con forza (soudainement et avec force) a été composée en 2020 pour souligner le 250^e anniversaire de la naissance de Beethoven. De brefs extraits de l'Ouverture *Coriolan*, du *Concerto «Empereur»* et de la *Cinquième Symphonie* de Beethoven servent de point de départ à un voyage de cinq minutes à travers une panoplie de textures, de couleurs et d'effets orchestraux. La grande section de percussion amène un surcroît d'intérêt avec son assortiment d'inflexions éclatantes et chatoyantes. «Ma musique est le reflet de mes rêves», observe Chin. «J'essaie de traduire en musique les visions de lumière immense et de couleurs incroyablement somptueuses qui habitent tous mes rêves, un jeu de lumières et de couleurs flottant dans la pièce et formant en même temps une sculpture sonore fluide.» Klaus Mäkelä a dirigé la création de *Subito con forza* avec l'Orchestre royal du Concertgebouw d'Amsterdam, le 24 septembre 2020.

Unsub Chin is probably the best-known living composer from South Korea. Following studies at Seoul National University, she moved to Hamburg in 1985 to study with György Ligeti, then to Berlin in 1988 where she has been living ever since. Among her many prizes and awards is the highly coveted U.S.\$200,000 Grawemeyer Award for her Violin Concerto in 2004. She has served as composer-in-residence with the Deutsches Symphonie Orchester Berlin and with the Seoul Philharmonic, as overseer of the London-based Philharmonia Orchestra's Music of Today series, and as Artistic Director of the Tongyeong International Music Festival beginning this year. Her large catalogue includes both electronic and acoustic scores, demonstrating her acute ear for instrumentation, orchestral colour, and rhythmic imagery. Kent Nagano led the premiere of Chin's opera *Alice in Wonderland* in Munich in 2007, following which the German opera magazine *Opernwelt* proclaimed it World Premiere of the Year.

Subito con forza (suddenly and forcefully) was composed in 2020 in conjunction with the celebrations surrounding the 250th anniversary of the birth of Beethoven. Brief snippets from Beethoven's works, beginning with the *Coriolan* Overture and later the *Emperor* Concerto and Fifth Symphony, serve as points of departure for a five-minute journey through a variegated array of orchestral textures, colours, and effects. The large percussion section provides a further layer of interest in its assortment of glistening, tinkling, glittering, and shimmering inflections. "My music is a reflection of my dreams," observed Chin. "I try to render into music the visions of immense light and of an incredible magnificence of colours that I see in all my dreams, a play of lights and colours floating through the room and at the same time forming a fluid sound sculpture." Klaus Mäkelä conducted the world premiere of *Subito con forza* with Amsterdam's Royal Concertgebouw Orchestra on September 24, 2020.



Ludwig van Beethoven

Né à Bonn, Allemagne, le 16 décembre 1770 – Mort à Vienne, Autriche, le 26 mars 1827
Born in Bonn, Germany, on December 16, 1770 – Died in Vienna, Austria, on March 26, 1827

Concerto pour piano n° 4 en sol majeur, op. 58
Piano Concerto no. 4 in G major, op. 58

- I. Allegro moderato
- II. Andante con moto
- III. Rondo (Vivace)

Première fois à l'OSM : 6 novembre 1936, dir. Wilfrid Pelletier, soliste : Mariette Gauthier
First performance by the OSM: November 6, 1936, cond. Wilfrid Pelletier, soloist: Mariette Gauthier

L'essentiel du *Quatrième Concerto pour piano* fut composé en 1806. Cette année-là, Beethoven acheva aussi la *Sonate Appassionata*, les *Quatuors Razoumovski*, la *Quatrième Symphonie* et ce qui allait rester son unique *Concerto pour violon*. Selon Maynard Solomon, cette propension à travailler sur plusieurs fronts à la fois relevait d'une nécessité intérieure et sa comparaison entre les deux œuvres concertantes illustre de manière élégante le phénomène : « On a l'impression que Beethoven s'efforce de trouver différentes solutions à un même problème. Par exemple, le *Quatrième Concerto pour piano* commence par l'exposition bien affirmée du thème par l'instrument solo, suivi par le tutti, alors que dans le *Concerto pour violon*, l'entrée du solo est différée aussi longtemps que possible [...]. Les deux mouvements lents sont conçus comme des dialogues, mais celui du *Concerto pour piano* est d'un style récitatif en forme de dispute, alors que dans le *Concerto pour violon* il s'agit d'un échange lyrique entre interlocuteurs d'agréable compagnie. Les bouillants ronds-finaux sont également bien différents : dans celui du *Concerto pour piano*, Beethoven opte pour une solution pastorale, tandis qu'il donne à celui du *Concerto pour violon* un caractère militaire, le premier motif se dressant comme une baïonnette sur des rythmes secs de caisse claire¹. »

Beethoven créa lui-même ce *Concerto* en dirigeant l'orchestre du piano. Une avant-première privée eut d'abord lieu en mars 1807 chez le Prince Lobkowitz ; la première publique suivit le 22 décembre 1808 au Theater an der Wien, lors d'un long concert tout Beethoven qui comprenait entre autres les *Cinquième* et *Sixième Symphonies*, ainsi que la *Fantaisie chorale*.

© Guy Marchand

Beethoven composed the main substance of his Piano Concerto no. 4 in 1806. That same year, he also completed his "Appassionata" Sonata, his three Razumovsky Quartets, his Fourth Symphony, and what was to remain his only Violin Concerto. According to Maynard Solomon, this propensity for working on several projects at the same time was vitally important to Beethoven's compositional process. Solomon's comparison of the two concertante works in his output that year elegantly illustrates this phenomenon: "With Beethoven [...] there is a sense of striving for diverse solutions for each problem. Thus, for example, the Fourth Piano Concerto opens with a sonorous statement of the theme in the solo instrument followed by the tutti, whereas in the Violin Concerto the entry of the soloist is deferred for as long as possible [...]. The slow movements are both conceived as dialogues, but that in the Piano Concerto is a recitative dialogue of disputants, whereas in the Violin Concerto we have a lyrical discussion between agreeable conversationalists. The ebullient rondo-finales are equally differentiated: Beethoven finds a pastoral solution in the Violin Concerto, but gives a more urgent, 'military' character to the Piano Concerto, with its snare drum rhythms and 'bayonet motif' opening theme."¹

Beethoven himself premiered this Concerto, conducting the orchestra from the piano in a private concert given in March of 1807 at the house of Prince Franz Joseph von Lobkowitz. The work's first public performance was given on December 22, 1808, at the Theater an der Wien, during an extensive concert consisting entirely of works by Beethoven, including his Fifth and Sixth Symphonies as well as his Choral Fantasy.

¹ Maynard Solomon, *Beethoven* (Paris : Fayard, 2003), p. 282.

¹ Maynard Solomon, *Beethoven* (New York: Schirmer, 1977), pp. 202-203.

Kaija Saariaho

Née à Helsinki, Finlande, le 14 octobre 1952
Born in Helsinki, Finland on October 14, 1952

Ciel d'hiver

Première fois à l'OSM
First performance by the OSM

Kaija Saariaho a entrepris sa formation dans sa Finlande natale, notamment avec le compositeur sérialiste Paavo Heininen. Elle étudia ensuite à Fribourg, en Allemagne avec, entre autres, Brian Ferneyhough. En 1982, Saariaho s'installe à Paris, où elle vit toujours. C'est là qu'elle s'engage en musique électroacoustique à l'IRCAM, co-fondé et dirigé par Pierre Boulez. Saariaho est surtout connue pour ses œuvres orchestrales, comme *Du cristal* (1989) et *Orion* (2003), ainsi que pour son premier opéra, *L'amour de loin*, créé en 2000 au Festival de Salzbourg et couronné du prix Grawemeyer en 2003. Ce fut également le premier opéra d'une compositrice présenté en plus d'un siècle au Metropolitan Opera de New York.

Saariaho est particulièrement attirée par les phénomènes naturels, les mystères, ainsi que le monde nocturne et onirique. Sa musique s'attarde davantage sur les couleurs et les textures instrumentales que sur le développement thématique ou sur la forme. C'est le cas de *Ciel d'hiver*, une réorchestration de dix minutes du deuxième mouvement de sa trilogie *Orion* (2002). Commandé par Musique nouvelle en liberté, *Ciel d'hiver* fut créé à Paris, le 7 avril 2014, par l'Orchestre Lamoureux dirigé par Fayçal Karoui. Saariaho y dépeint Orion, le chasseur mythique du ciel nocturne d'hiver, dans un voile chatoyant fait d'une série de solos instrumentaux. Cette série est introduite par le piccolo que surplombent des masses d'accords soutenus par tout l'orchestre, en apparence statiques mais en constante évolution. Le célesta, le triangle, les carillons et diverses cymbales, notamment les crotales (minuscules cymbales à main), ajoutent une toile de fond quasi continue de délicats effets scintillants. Un auditeur [Gary Higginson] a comparé *Ciel d'hiver* à «une stalactite ruisselante dans une grotte ombragée». Comparé à l'impression d'éloignement céleste et de froidure inimaginable qui se dégage de cette musique, le mouvement «Neptune», des *Planètes*

Kaija Saariaho's initial training took place in her native Finland (particularly with the serialist composer Paavo Heininen), then in Freiburg, Germany with Brian Ferneyhough among others. In 1982 Saariaho settled in Paris, where she continues to live today. There, she became deeply involved with electroacoustic music at Pierre Boulez's IRCAM research institute. Saariaho is known mostly for orchestral works like *Du cristal* (1989) and *Orion* (2003) and for her first opera, *L'amour de loin* (Love from Afar), which was premiered at the Salzburg Festival in 2000 and won the Grawemeyer Award in 2003. It was also the first opera by a woman composer presented by the Metropolitan Opera in New York in over a century.

Saariaho is particularly attracted to phenomena of nature, mysteries, and the world of night and dreams. Her music is preoccupied more with instrumental colours and textures than with thematic development and formal parameters. Such is the ten-minute *Ciel d'hiver* (Winter Sky), a reorchestration of the second movement of her *Orion* trilogy of 2002. *Ciel d'hiver* was commissioned by Musique nouvelle en liberté and premiered in Paris on April 7, 2014 by the Orchestre Lamoureux conducted by Fayçal Karoui. Saariaho portrays Orion, the mythic hunter of the winter night sky, in a haze of glistening colours featuring a series of solo instruments led by the piccolo against a background of sustained chordal masses from the full orchestra that seems to be static yet ever-changing. The music is quiet and subdued, calm and contemplative throughout; celesta, triangle, chimes, and various cymbals, including most prominently the crotales (tiny hand cymbals) add a near-continuous backdrop of delicate twinkling effects. One listener [Gary Higginson] compared *Ciel d'hiver* to "a dripping stalactite in a shadowy cave." On the other hand, the music's sense of celestial remoteness and unimaginable cold makes the "Neptune" movement from Holst's *Planets* sound positively balmy.



Les notes

de Holst, semble douillet. Le critique britannique Tom Service note que « voyager dans la musique de Saariaho, c'est être confronté aux dimensions les plus sombres et les plus éblouissantes de son subconscient [avec] un aperçu des voyages existentiels qu'elle a dû faire pour inventer ces œuvres ».

British critic Tom Service notes that “to journey into Saariaho’s music is to be confronted with the darkest and most dazzling dimensions of your subconscious, and [with] glimpses of the existential journeys she has made to find these pieces.”

© Robert Markow

Ludwig van Beethoven

Né à Bonn, Allemagne, le 16 décembre 1770 – Mort à Vienne, Autriche, le 26 mars 1827

Born in Bonn, Germany, on December 16, 1770 – Died in Vienna, Austria, on March 26, 1827

Symphonie n° 5 en do mineur, op. 67

Symphony no. 5 in C minor, op. 67

- I. Allegro con brio
- II. Andante con moto
- III. Scherzo (Allegro)
- IV. Allegro

Première fois à l'OSM : 11 avril 1935, dir. Wilfrid Pelletier

First performance by the OSM: April 11, 1935, cond. Wilfrid Pelletier

La majeure partie du monde connaît le motif de quatre notes qui unifie le premier mouvement de la *Symphonie n° 5* : « un puissant organisme unicellulaire pouvant grossir et se multiplier avec une force et une logique implacables » (Klaus Roy). Cette vaste offensive ne s'interrompt qu'à une brève occasion pour faire place à une cadence du hautbois. Le deuxième mouvement fournit en mélodie tout ce qui manquait au premier. Il se déroule sous la forme de variations sur deux thèmes présentés en alternance (un des procédés favoris de Haydn, compositeur que Beethoven admirait). D'un esprit consolant, le premier est énoncé dans les premières mesures par les altos et les violoncelles; le second, présenté d'abord par les clarinettes et les bassons, se situe dans la veine militariste habituelle de Beethoven. Le troisième mouvement n'est pas coiffé du titre «scherzo», comme dans quelques-unes des précédentes symphonies, mais le morceau en a tous les caractères, avec sa pulsation ternaire rapide et insistante. Le célèbre motif initial (ta ta ta taaa) du premier mouvement n'est pas absent du second (il est enchâssé dans le deuxième thème, d'allure militaire), mais il est repris avec virulence

The four-note motif that unifies the opening movement of Beethoven's Fifth Symphony can easily be qualified as world-renowned. According to the writer and music critic Klaus Roy, it is «a potent one-celled organism which [can] grow and multiply with enormous force and logic.» This relentless onslaught is stopped only once, briefly, by a cadenza for the oboe. The second movement provides all the melody the first movement lacked. It is in double variation form, meaning that Beethoven alternates two different themes (a favorite device of Haydn, a composer Beethoven adored). The first is the consoling subject presented in the opening measures by violas and cellos, the second is heard initially in clarinets and bassoons in Beethoven's familiar militaristic vein. Beethoven did not call the third movement a scherzo, as he had in some of his previous symphonies, but it is one in all but name with its insistent pulsation in rapid triple meter. The “Ta-ta-ta-taah” motif of the first movement was not absent in the second (it can be heard embedded in the second, militaristic theme), but in the third, it returns with a vengeance, blared forth first by the horns, then the full orchestra. The contrast provided by the central trio section could

dans le troisième, claironné d'abord par les cors, puis par tout l'orchestre. Le trio central ne saurait produire plus grand contraste : une gaieté presque rabelaisienne met un terme à ces mauvaises manières, les violoncelles et les contrebasses ouvrant la marche avec un épisode fugué. L'arrivée du *Finale* est annoncée par le tutti de l'orchestre, à la différence que pour la première fois dans l'histoire de la *Symphonie*, les trombones servent à renforcer le registre moyen de l'ensemble tandis que le piccolo et le contrebasson sont ajoutés dans les extrêmes. Le triomphe final se laisse néanmoins désirer. À mi-chemin vers cette destination se manifeste le fantôme du mouvement précédent qui sera enfin chassé par la récapitulation, suivie d'une coda jubilatoire comme on n'en avait jamais entendu avant 1808.

not be greater. Here, an almost Rabelaisian jollity interrupts the grim proceedings, with cellos and double basses leading the way through a fugal episode. The arrival of the finale is announced by the full orchestra, but "full" with a difference. For the first time in the history of the symphony, trombones are used to strengthen the sound in the middle, while piccolo and contrabassoon are added to the extremes of the range. But final victory has not yet been won. Midway through, there is a ghostly reminder of the previous movement. Eventually this is swept away for the recapitulation, followed by a jubilant coda the likes of which had never been heard before.

© Robert Markow



Portrait de Ludwig van Beethoven, W. J. Mähler, 1804



Le saviez-vous? Did you know?

En code morse, le motif rythmique de l'ouverture de la *Cinquième Symphonie* (trois notes courtes, une note longue), est associé à la lettre «V». Pour certains, le motif musical est devenu le «V» de la victoire durant la Seconde Guerre mondiale.

Le 22 décembre 1808 a eu lieu l'une des soirées les plus mémorables et les plus monumentales de l'histoire de la musique viennoise, dont l'organisateur était nul autre que Beethoven. Le programme de la soirée était entièrement consacré à la musique de Beethoven, et le compositeur alternait entre la direction d'orchestre et les parties solistes au piano – le tout malgré une surdité partielle. On y a notamment entendu la création du *Quatrième Concerto pour piano*, ainsi que la *Symphonie n° 5*. Toutefois, il n'y avait pas foule au concert, car le même soir, Haydn présentait la première d'un de ses oratorios au Théâtre de la Cour.

Un Suk Chin a été happée par la musique dès l'âge de deux ans, lorsqu'elle vit un piano droit pour la première fois. Dès l'âge de huit ans, elle gagnait de l'argent en jouant du piano dans des cérémonies de mariage. C'est à cette époque qu'elle a fait le plein d'influences musicales, entre les enregistrements de musique classique qu'elle écoutait jusque tard le soir à l'école, les performances de musiciens de rue dans sa Corée natale et la musique populaire qui jouait à la radio.

In Morse code, the rhythmic motif that opens the Fifth Symphony (three short notes followed by one long note), is associated with the letter V. For some, this musical motif signified the V of victory during the Second World War.

On December 22, 1808, one of the most memorable and monumental evenings in the history of Viennese music took place, hosted by none other than Beethoven himself. The event's program was entirely devoted to Beethoven's music, the composer alternating between conducting the orchestra and playing the solo piano parts, despite being partially deaf. Among other works, those in attendance heard the premiere of his Fourth Piano Concerto, as well as his Symphony no. 5. But the concert barely drew a crowd: that same night, Haydn gave the premiere of one of his oratorios at the Imperial Court Theatre.

Un Suk Chin was drawn to music from the age of two, after seeing an upright piano for the first time. At eight, she began earning remuneration by playing the piano at wedding ceremonies. Around the same time, she was nurtured by countless musical influences: classical music recordings to which she listened late into the evening at school, performances by street musicians in her native South Korea, and pop music broadcast on the radio.

Des concerts à ne pas manquer



9 et 10 novembre 2022

Le Triple Concerto de Beethoven aux couleurs de l'OSM

ARTISTES

Laurence Equilbey, cheffe d'orchestre
Blake Pouliot, violon (lauréat du Concours OSM 2016)
Bryan Cheng, violoncelle (lauréat du Concours OSM 2019)
Angela Hewitt, piano (lauréate du Concours OSM 1975)

AU PROGRAMME

Beethoven, *Coriolan*, Ouverture, op. 62
Beethoven, Triple concerto en do majeur, op. 56
Louise Farrenc, Symphonie n° 1 en do mineur, op. 32



7, 10 et 11 décembre 2022

Barbara Hannigan et la Symphonie fantastique de Berlioz

ARTISTES

Rafael Payare, chef d'orchestre
Barbara Hannigan, soprano

AU PROGRAMME

Luigi Nono, *Djamila Boupacha*, pour soprano solo
Sibelius, *Valse triste*, op. 44, n° 1
Claude Vivier, *Lonely Child*
Berlioz, *Symphonie fantastique*, H 48, op. 14

BILLETTS ET ABONNEMENTS
EN VENTE MAINTENANT

Nous avons besoin de vous

Pour que la musique fasse vibrer

Excellence
de l'Orchestre

Soutien à la
relève musicale

Innovation
artistique

Accessibilité
pour tous

Faites votre don dès maintenant
osm.ca/dons · 514 842-0017



Le Grand Orgue

Pierre-Béique

L'orgue de la Maison symphonique de Montréal, inauguré le 28 mai 2014, a été réalisé par la maison Casavant pour le compte de l'OSM qui en est le propriétaire, avec la collaboration des architectes Diamond Schmitt + Ædifica pour sa conception visuelle. Il s'agit d'un grand orgue d'orchestre, inscrit dans les registres du facteur de Saint-Hyacinthe comme opus 3900. Il comporte 109 registres, 83 jeux, 116 rangs et 6 489 tuyaux.

Il porte le nom de Grand Orgue Pierre-Béique, en hommage au premier directeur général de l'OSM (de 1939 à 1970). Ce mélomane engagé et gestionnaire avisé avait pris la relève de dame Antonia Nantel, qui agissait depuis 1934 comme secrétaire du conseil d'administration de la Société des Concerts symphoniques de Montréal, l'organisme ancêtre de l'OSM.

L'achat de cet orgue a été rendu possible par une gracieuseté de madame Jacqueline Desmarais qui en a assumé le coût total et a voulu ainsi perpétuer par son appellation le souvenir de l'irremplaçable contribution de monsieur Pierre Béique à la mission d'excellence de l'OSM.

The organ at Maison symphonique de Montréal, inaugurated on May 28, 2014, was designed and built on behalf of the OSM by the organ builder Casavant with the collaboration of architects Diamond Schmitt + Ædifica for its visual design, and is the Orchestra's property. This is a large organ intended for orchestral use, and is recorded in the books of the Saint-Hyacinthe builder as Opus 3,900. It consists of 109 registers, 83 stops, 116 ranks and 6,489 pipes.

The instrument bears the name Grand Orgue Pierre-Béique, in tribute to the OSM's first general manager (from 1939 to 1970). An astute administrator and a committed music lover, Pierre Béique took over from Dame Antonia Nantel, who had acted, since 1934, as secretary of the Board of Directors of the Société des Concerts symphoniques de Montréal, the forerunner of the OSM.

Purchase of this organ was made possible through the legacy of Madame Jacqueline Desmarais, who assumed the total cost and, in so doing, wished to keep alive the memory of the lasting contribution made by Mr. Pierre Béique to the OSM's mission of excellence.

LA MAISON SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

La réalisation de la résidence de l'OSM a été rendue possible grâce au gouvernement du Québec, qui en assumera également les coûts, dans le cadre d'un partenariat public-privé entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et Groupe immobilier Ovation, une filiale de SNC-Lavalin. L'acoustique et la scénographie de la salle portent la signature de la firme Artec Consultants Inc., dirigée pour ce projet par Tateo Nakajima. L'architecture a été confiée à un consortium constitué de Diamond and Schmitt Architects Inc. et Ædifica Architectes, sous la direction de Jack Diamond.

The construction of the OSM's home was made possible thanks to the government of Quebec, which also assumed its cost as part of a public-private partnership between the Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine and Groupe immobilier Ovation, a subsidiary of SNC-Lavalin. The hall's acoustics and theatre design bear the signature of the firm Artec Consultants Inc., with this project headed by Tateo Nakajima. Its architecture was entrusted to a consortium consisting of Diamond and Schmitt Architects Inc. and Ædifica Architects, under the direction of Jack Diamond.

Administration de l'OSM

Conseil d'administration

COMITÉ EXÉCUTIF

Lucien Bouchard *
Président du CA de l'OSM
Associé principal
Davies Ward Phillips & Vineberg
S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Hélène Desmarais *
Présidente déléguée du CA de l'OSM
Présidente et chef de la direction
Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal
Monique Leroux *
Vice-présidente du CA de l'OSM
Conseillère stratégique
Fiera Capital
Nicolas Marcoux *
Trésorier du CA de l'OSM
Chef de la direction
PricewaterhouseCoopers LLP
Renée Loiselle *
Secrétaire du CA de l'OSM
Associée
Norton Rose Fulbright Canada
S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Marc-André Boutin *
Associé
Davies Ward Phillips & Vineberg
S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Madeleine Careau *
Cheffe de la direction
Orchestre symphonique de Montréal
Jean-Guy Desjardins *
Président du conseil et chef de
la direction
Fiera Capital
Patrick Lahaie *
Associé sénior
McKinsey & Compagnie
Patrick Loulou *
Vice-président sénior
Domtar Inc.
Georges Morin *
Administrateur de sociétés
Jonathan Tétrault *
Managing Partner
Sagard Holding
Louis G. Veronneau *

ADMINISTRATEURS

Louis Audest
Président exécutif du conseil
d'administration
Cogeco
Janie Béique
Présidente et cheffe de la direction
Fonds de solidarité FTQ
Isabelle Benoit Gelber
Chercheur
Université Concordia

Anne-Marie Boucher
Avocate
BCF Avocats d'affaires
Bitá Cattelan
Vice-présidente
Fondation WCPD et WCPD Inc.
Sandra Chartrand
Présidente
Fondation Sandra et Alain Bouchard
Thierry Dorval
Associé
Norton Rose Fulbright Canada
S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Charles Emond
Président et chef de la direction
Caisse de dépôt et placement
du Québec
Claude Gagnon
Président, Opérations
BMO Groupe financier, Québec
Pierre Gagnon
Vice-président
Affaires corporatives et juridiques et
chef de la gouvernance
Hydro-Québec
L'honorable Marc Gold
Administrateur de sociétés
Pierre A. Goulet
Président
Gestion Scabrini inc.
Patricia Lemaire
Directrice générale
Fondation famille Lemaire

Charles Milliard
Président-directeur général
Fédération des chambres de
commerce du Québec
Karine Moses
Présidente direction du Québec de
Bell & Présidente Bell Média Québec
Richard Payette
Élise Proulx
Vice-présidente exécutive,
Affaires publiques,
Communications et cheffe de cabinet
Ivanhoé Cambridge

MEMBRES EX OFFICIO

Jacques Laurent
Stéphane Lévesque
Musicien
Comité des musiciens
Sylvain Murray
Musicien
Comité des musiciens
Johanne Dumont
Présidente
Association des bénévoles de l'OSM
Gabriel Giguère-Joannette
Président
Cerclé des Jeunes ambassadeurs
de l'OSM
Conseiller Sénior
Accuracy

Personnel administratif

DIRECTION GÉNÉRALE

MADELINE CAREAU, cheffe de la direction
DANIÈLE LAVOIE, cheffe de bureau et
adjoïnte exécutive
FRÉDDY EXCELLENT, technicien, administration
et ressources humaines

AFFAIRES PUBLIQUES ET RELATIONS GOUVERNEMENTALES

MAXIME LATAILLE, directeur, affaires publiques
et relations gouvernementales
RACHEL ALBOUKHARI, chargée, relations
gouvernementales

ADMINISTRATION DE LA MUSIQUE

MARIANNE PERRON, directrice principale,
secteur artistique
BÉATRICE MILLE, adjoïnte au directeur musical

ADMINISTRATION DE L'ORCHESTRE

JEAN GAUDREAU, directeur, personnel musicien
LISE-MARIE RIBERDY, coordonnatrice
musicothèque

ÉDUCATION

ANNIE SAUMIER, directrice, éducation
MÉLANIE MOURA, cheffe, programmation jeunesse
et médiation
MARIE-CLAUDE CODSI, coordonnatrice, éducation
JADE PICHE, chargée de projets, concours et
partenariats éducatifs

OPÉRATIONS ARTISTIQUES

SÉBASTIEN ALMON, directeur opérations
artistiques et développement international
ELISABETH DAVID, chargée de projets senior,
opérations artistiques

PRODUCTION

MARIE-CLAUDE BRIAND, directrice, production
LUC BERTHIAUME, directeur technique
CARL BLUTEAU, chef machiniste
BERNARD FRENETTE, chef accessoiriste
NICOLA LOMBARDO, chef son
HENRY SKERRETT, chef éclairagiste

PROGRAMMATION

SCOTT TRESHAM, directeur adjoint,
programmation musicale
MARIE-HÉLÈNE FOREST, chargée de projets senior,
programmation musicale
JOÉ LAMPRON-DANDONNEAU, coordonnateur,
secteur artistique
ÉMILIE LAFORCE, chargée de projets, artistique
et relation artistes invités

PROJETS ARTISTIQUES

YUMI PALLESCHI, cheffe, projets artistiques
ANA BARRETT, coordonnatrice, projets artistiques

EXPLOITATION

INES LENZI, cheffe de l'exploitation par intérim
DAPHNÉ BISSON, analyste d'affaires

COMMANDITES

MARIE-ÈVE MERCURE, directrice, commandites
VÉRONIQUE BUGEAUD, cheffe, développement
des commandites
NAWAL OMRI, gestionnaire de comptes,
commandites
ANTONINE SALINA, gestionnaire de comptes,
commandites
BASMA ABOUABDELMAJID, chargée de comptes,
commandites

MARKETING-COMMUNICATIONS

MARLENE CHAPELAIN, directrice, marketing
et communications
CHARLIE GAGNÉ, cheffe, communications-marketing
INGRID FONTES, chargée de projets, marketing
CAMILLE LALIME, chargée de projets, marketing
SONIA STAALI, chargée de projets, marketing,
par intérim
BRIGITTE MEZZETTA, coordonnatrice,
communications-marketing
PIER-LUC LEMIEUX, coordonnateur, marketing
PASCALE OUMET, cheffe, relations publiques
MICHÈLE-ANDRÉE LANOUE, relationniste
YSABEL RODRIGUEZ, cheffe, plateformes numériques
KARYNE DUFOUR, conseillère principale,
stratégies et marketing relationnel
EMMANUEL VILLABONA, webmestre-intégrateur
CLARA HOUEIX, chargée, contenu et médias sociaux
JEANNE DUMOUCHEL, coordonnatrice, médias
sociaux, par intérim

DÉVELOPPEMENT PHILANTHROPIQUE

ANNIE BOISCLAIR, directrice, développement
philanthropique
JOSIANNE LAFANTAISIE, cheffe développement
philanthropique, campagne grand public et
communication
MARIE-ANDRÉE PIGEON-TURENNE,
coordonnatrice, campagne philanthropique
grand public
ANNE LASSONDE, cheffe, développement
philanthropique, dons majeurs et planifiés
CAROLINE BÉNARD, conseillère au
développement, grands donateurs
LAURENCE CHARLEBOIS, conseillère, relations
grands donateurs
MYLÈNE DES BEQUETS, cheffe de projets,
événements philanthropiques

FRÉDÉRIQUE BERGERON, coordonnatrice,
événements philanthropiques
STÉPHANIE FAUCHER, conseillère, développement
des Cercles philanthropiques

RESSOURCES HUMAINES

BRUNO VALET, CRHA, chef, ressources humaines
BELINA SAVEJVONG, CRHA, conseillère ressources
humaines

VENTES ET SERVICE À LA CLIENTÈLE

LAURIE-ANNE DEIGLAT, directrice, ventes et
service à la clientèle
BRIAN ROY, chef, ventes et service à la clientèle
ANNIE CALAMIA, chargée, développement
des publics
YAZAN SHUKAIRY, chargé, ventes et opérations
billetterie
KARINE BOILLAT-MADFOUNY, chargée, ventes
et service à la clientèle
ALEX HUYGHEBAERT
ALEXIS MICHARD
ARIELA LEONARDO VARGAS
CAMILLE MICHARD-TRAN
CATHERINE MERCIER
CHRISTIANE POSSAMAI
CHRISTOPHE DESJARDINS
JEAN-PIERRE BOURDEAU
MANUEL BOLDUC
OLIVIER MARTIN-FRÉCHETTE
SÉBASTIEN TALBOT
SUSANNE VIOLINO
VINCENT BERTRAND-HUNEAU
VINCENT MICHARD
ZELTZIN ADELA GONZALEZ MACHIEL
conseillers(ères), relations client

SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS

SOPHIE BRUNETTE, CPA, directrice principale,
services administratifs

SERVICES FINANCIERS

NATHALIE MALLET, contrôleur
TUAN HUYNH, analyste financier
MANON BRISSON, technicienne comptable

TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

FLORENT THAON, directeur, technologies
de l'information
CHOUKRI BELHADJ, responsable soutien informatique
SOPHIE RODRIGUE, technicienne gestion
de l'information

ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES

Johanne Dumont, présidente

Merci à nos donateurs



LE CERCLE D'HONNEUR
ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Grands donateurs Major donors

Cercle du Maestro / Maestro Circle

100 000 \$ – 499 999 \$

Satoko & Richard Ingram +
Kent Nagano
Michel Phaneuf, C.M., C. Q. * +
Jean Paré* +

50 000 \$ – 99 999 \$

Ann Birks* +
John Farrell & François Leclair +
Juliana Pleines +
Ariane Riou et Réal Plourde* +
David B. Sela*
The Azrieli Foundation

25 000 \$ – 49 999 \$

The Estate of Barbara Bronfman* +
Bita & Paolo Cattelan +
La famille Ionescu
François Schubert
Ruth & David Steinberg Foundation*
Anonyme

10 000 \$ – 24 999 \$

Naomi & Eric Bissell
Réjean Breton et Louise-Marie Dion* +
Susan Casey Brown
Karen and Murray Dalfen
Dentons Canada s.e.n.c.r.l.
Fayolle Canada
Fogarty Étude Légale – Fogarty Law Firm +
Société de Gestion Sogefor inc.
Fonds Fondation Stéfane Foumy
Fondation Bernard Gauthier
Nahum & Dr. Sheila Gelber
Shirley Goldfarb
Marina Gusti
Henri Family Foundation
Tom Little & Ann Sutherland
MTL Développement inc.
Constance V. Pathy
Dr. W. Mark Roberts and Roula Drossis
David Tarr & Gisèle Chevretils
Sue & Soren Wehner
Colleen & Mirko Wicha
Anonyme (2)

Cercle d'honneur / Honour Circle

5 000 \$ – 9 999 \$

Corporation Fiera Capital
Dr Karen Buzaglo & Mr Alexandre Abecassis
Jocelyne et Louis Audet
Renée et Pierre Béland
Marjorie & Gerald Bronfman Foundation
À la mémoire de Jean-Paul Cholette
Dr. Richard & Dr. Sylvia Cruess
André Dubuc
In honour of Eni and Berni Rosenberg
Gelmout Foundation
Drs. Diane Francoeur et Francis Engel
Brenda & Samuel Gewurz
Pierrette Rayle & John H. Gomery
Marie-Claire Hélie
René Huppé
Joan F. Ivory CM
Roslyn Joseph
Céline et Jacques Lamarre
The Irving Ludmer Family Foundation
Lise-Andrée Mercier
Fondation Denise & Guy St-Germain
Martin Watier
Anonyme (3)

3 000 \$ – 4 999 \$

Sigrid et Gilles Chatel
In loving memory of Fran Croll
Monsieur André Dubois
Mr. & Mrs. Aaron Fish
Louise Fortier
Monique F. et Marc Leroux
Jewel & Paul Lowenstein
Mrs. Eunice Mayers
Jean-Yves Noël
Wakeham Pilot
Mme Guylaine Saucier, C.M., CFA
Helgi Soutar
Mrs. Gabrielle Tiven
Julien Thibault-Roy
Fonds philanthropique Charlotte Veilleux
Lucie Vincelette

2 000 \$ – 2 999 \$

À la mémoire de Reuben Abramowsky
Assurat inc.
Mme Nicole Beauséjour et Me Daniel Picotte
Liliane Benjamin
Antje Bettin
Suzanne Bisailon
Joan & Hy Bloom
Gilles Brassard et Lise Raymond
Maureen & Michael Cape

Cecily Lawson & Robert S. Carswell
Francine Cholette et Martin Ouellet
Dr Richard Cloutier
Rachel Côté et Paul Cmikiewicz
Guylaine D'Amours et Pierre Charlebois
Elizabeth M. Danowski
Diane Demers
Fonds fondation Jean E. et Lucille Douville
Monique Dupuis
Docteur Stéphan Gagnon
D. Gautrin
Thérèse Gagnon Giasson
Nancy & Marc Gold
Riva & Thomas O. Hecht
Frank Hoffer
Rob Israel
Vincent Jean-François
Fondation Jeannot
Louise Cérat et Gilles Labbé
Serge Laflamme
Peter Martin & Hélène Lalonde
Denise Lambert
Suzanne et Michel Languedoc
Michele Larose
Émile Ghattas et Mona Latif-Ghattas
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier
Viateur Lemire
William Blanchard & Renée Loiselle
Erna & Arnie Ludwick
Carole & Ejan Mackaay
Drs. Jonathan Meakins & Jacqueline McClaran
Eric & Jane Molson
La Famille Jean C. Monty
Georges Morin
Amin Noorani
Oana Predescu
Thérèse et Peter Primiani
Dr. S.J. Ratner
Docteur François Reeves
Mrs Dorothy Reitman
Madame Suzanne Rémy
Katherine & James Robb
Mrs Carmen Z. Robinson
Marvin Rosenbloom & Jean Remmer
Pat & Paul Rubin
Denys Saint-Denis et Mireille Brunet
Dr. Mohamed Salah Al-azzawi
Suzanne Sénécal
Dr. Bernard & Lois Shapiro
Dr E. Sidorowicz
David & Neysa Sigler
Josephine Stoker
Richard Taylor
Hope Tetrault
Lise Lavoie et Jacques Tremblay
Lorraine Langevin et Jean Turmel
Monique & Louis G. Véronneau
Rhonda Wolfe & Gary Bromberg
Anonyme (4)

*Dons consacrés à des projets spécifiques / Gifts dedicated to specific projects +Dons pluriannuels / Multi-year gifts





LE CLUB WILFRID-PELLETIER
ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Le Club Wilfrid-Pelletier reconnaît les généreux amoureux de la musique qui ont choisi d'inclure l'OSM dans leur testament ou dans une autre forme de don différé. Informez-nous de votre démarche : nous serons heureux de vous remercier et de vous accueillir au sein du Club.

The Wilfrid-Pelletier Club honours those generous music lovers who have opted to include the OSM in their will or a form other than cash. Please let us know your plans. We will be delighted to welcome you to the Club.

alacas@osm.ca ou 514-840-7404

- Julie Cadic et Thomas Chauvin
- Bitá & Paolo Cattelan
- Sigrid et Gilles Chatel
- Micheline et Pierre L. Comtois
- Judith Dubé
- Paul Garvey
- Marina Gusti
- Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier
- Pierre S. Lefebvre
- Nicole Pagé
- Sylvie Pauzé
- Jean-Pierre Primiani
- François Schubert
- Dr. Wendy Sissons
- Sue Wehner
- Anonyme (2)

**Dons testamentaires /
Charitable bequests
2017-2018-2019-2020**

- Succession Famille Blanchard
- Succession Jean H. Ouimet
- Succession Fernand Lafleur
- Succession Ghislaine Piette
- Succession Alice Rowbotham
- Succession Jeannine Tremblay St-Aubin

**Événements-bénéfice
Saison 2021-2022**

25 000 \$ – 49 999 \$

- WCPD Foundation
- Power Corporation du Canada
- Hydro-Québec

5 000 \$ – 14 999 \$

- BMO Groupe Financier
- Bell Canada
- Corporation Fiera Capital
- Lavery Avocats
- Redevances Aurifères Osisko
- Anonyme
- Banque Nationale du Canada
- Hive Blockchain Technologies
- SAQ
- W. Maxwell
- Caisse de dépôt et placement du Québec
- Rogers
- Ivanhoé Cambridge
- Mirko Wicha
- McCarthy

1 500 \$ – 4 999 \$

- Catherine Fugère-Lamarre
- Deloitte
- Patricia Lemaire
- Arcelor Mittal
- Fidelity Investments
- Fonds Dynamique
- François Leclair



LES AMIS
ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Chers Amis de l'OSM, vous êtes près de 5000 donateurs à contribuer au succès de l'Orchestre et à son engagement dans la communauté.

Merci très sincèrement!

Dear Friends of the OSM, You are close to 5,000 donors who contribute to the OSM's success and to its community engagement. Our heartfelt thanks!

Merci à l'Association des musiciens de l'OSM qui a généreusement fait don des lampes de lutrin.

We would like to thank the Musicians' Association of the OSM for the gift of music stand lights.

Renseignements

Information :
cercle@osm.ca ou or
514 840-7448

**FONDS PIERRE-BÉIQUE, FONDS BRANCHÉ SUR LA COMMUNAUTÉ,
FONDS BRANCHÉ SUR L'INTERNATIONAL, FONDS MAESTRO
FONDS DE CAPITALISATION PERMANENT DE LA FONDATION DE L'OSM**

**10 MILLIONS \$ ET PLUS
\$10 MILLION AND OVER**

GOVERNEMENT DU CANADA /
GOVERNMENT OF CANADA
RIO TINTO ALCAN

**5 MILLIONS \$ ET PLUS
\$5 MILLION AND OVER**

ANONYME
POWER CORPORATION DU CANADA
SOJECCI II LTÉE

**2 MILLIONS \$ ET PLUS
\$2 MILLION AND OVER**

HYDRO-QUÉBEC
FONDATION J. ARMAND BOMBARDIER
MÉCÉNAT PLACEMENTS CULTURE

**1 MILLION \$ ET PLUS
\$1 MILLION AND OVER**

BANQUE NATIONALE
GROUPE FINANCIER
BMO GROUPE FINANCIER
FONDATION JEUNESSE-VIE
FONDATION MIRELLA
ET LINO SAPUTO
GUILLEVIN INTERNATIONAL CIE
RBC FONDATION
SNC-LAVALIN

**500 000 \$ ET PLUS
\$500,000 AND OVER**

BELL CANADA
NUSSIA & ANDRE AISENSTADT
FOUNDATION

**250 000 \$ ET PLUS
\$250,000 AND OVER**

FONDATION KOLBER
IMPERIAL TOBACCO FOUNDATION
METRO
SUCCESSION MICHEL A. TASCHEREAU

**150 000 \$ ET PLUS
\$150,000 AND OVER**

ASTRAL MEDIA INC.
CHAUSSURES BROWNS SHOES
COGECO INC.
MEL ET ROSEMARY HOPPENHEIM
ET FAMILLE
GUY M. DRUMMOND, Q.C.
CHARITABLE FOUNDATION
SUCCESSION LAMBERT-FORTIER-
GAGNON

**100 000 \$ ET PLUS
\$100,000 AND OVER**

ALVIN SEGAL FAMILY FOUNDATION
MR AND MRS AARON FISH
FONDATION J. LOUIS LÉVESQUE
FONDATION DENISE ET
GUY ST-GERMAIN
FONDATION MOLSON
FONDS ERNST PLEINES
LE MOUVEMENT DES CAISSES
DESJARDINS
PÉTRO-CANADA
SEAMONT FOUNDATION
SUCCESSION ROSEMARY BELL

Avec la participation du gouvernement du
Canada et du gouvernement du Québec

With the participation of the Government of
Canada and of the Government of Quebec

**50 000 \$ ET PLUS
\$50,000 AND OVER**

ADMINISTRATION PORTUAIRE
DE MONTRÉAL
M. EDOUARD D'ARCY
FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ
GEORGES C. METCALF CHARITABLE
FOUNDATION
MANUVIE
OMER DESERRES

**25 000 \$ ET PLUS
\$25,000 AND OVER**

M. PIERRE BÉIQUE
FONDATION P. H. DESROSIERS
GUY JORON ET HUGO VALENCIA

**10 000 \$ ET PLUS
\$10,000 AND OVER**

ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM
ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM 2011-2012
BITA & PAOLO CATTELAN
CANIMEX
COPAP INC.
MERCK CANADA INC.
NORTON ROSE CANADA S.E.N.C.R.L.,
S.R.L./LLP
M. DAVID B. SELA
SUCCESSION ROBERT P. GAGNON

Canada

Québec 

**CONSEIL D'ADMINISTRATION
BOARD OF DIRECTORS**

Fondatrice, présidente du conseil
d'administration de la Fondation de l'OSM
HÉLÈNE DESMARAIS, C.M., L.L.D.
Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal
Cheffe de la direction
MADELEINE CAREAU
Orchestre symphonique de Montréal
Fondation de l'Orchestre symphonique
de Montréal
Secrétaire
CHARLES-ÉTIENNE BORDUAS
Norton Rose Fulbright Canada,
S.E.N.C.R.L., s.r.l./LLP
Trésorier
EDOUARD D'ARCY

**MEMBRES
MEMBERS**

LUCIEN BOUCHARD
Davies Ward Phillips & Vineberg,
S.E.N.C.R.L., s.r.l.
ANNIE BOISCLAIR
Orchestre symphonique de Montréal
MARLÈNE CHAPELAIN
Orchestre symphonique de Montréal
PIERRE DUCROS
P. Ducros et associés
CATHERINE FERLAND TRUDEL, CPA
Orchestre symphonique de Montréal
Président du comité d'audit
GUY FRÉCHETTE
CLAUDE GILBERT, FCPA, FCA, FCIRP,
IASA Gilbert Stratégies

Président du comité de placement
RICHARD GUJAY, Ph.D., CFA, FRM
École des sciences de la gestion
(ESG UQAM)

MAXIME LATAILLE
Orchestre symphonique de Montréal
ANDREW MOLSON
Groupe conseil RES PUBLICA
GUYLAINE SAUCIER, C.M., FCA
DAVID B. SELA
Copap Inc.
JONATHAN TÉTRAULT
Sagard Holdings
NATHALIE TREMBLAY



Nos partenaires

Présentateur de l'OSM



Présentateur de saison



Grand présentateur de série



Présentateur de série



Partenaire du Concours OSM



Matinées scolaires



Présentateurs de soirée



Privilégiés



I R I S

V O L V O

Médias



medici.tv



McKinsey&Company

Institutionnels

Publics



Montréal

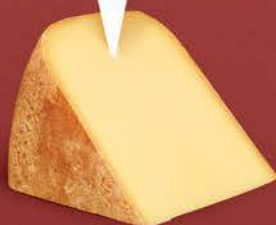




CLARINS

Clarins & OSM
Live
beautifully

COMME
MAESTRO



NOUS AUSSI
ON EST BONS



AVEC UNE
BAGUETTE

